

# VEREIN DER FREUNDE UND FÖRDERER DES DEUTSCHEN ELEKTRONEN – SYNCHROTRONS DESY

Notkestr. 85 22607 Hamburg

<http://vffd.desy.de>

**Jahreshauptversammlung am 30. Januar 2017**  
**Bericht des Vorstands für das Jahr 2016**

## **Mitglieder des Vorstands im Berichtsjahr :**

- Friedrich-Wilhelm Büßer ( Vorsitzender )
- Helmut Dosch ( DESY Direktorium, ex officio )
- Axel Lindner ( Schriftführer )
- Manfred Fleischer ( Rechnungsführer )
- Wolfgang Sievers ( Fa. Siemens )

**Das Mitglieder – Verzeichnis hat 71 Einträge (31.12.2016)**

Herr Sievers steht für eine weitere Mitarbeit im Vorstand leider nicht mehr zur Verfügung. Er wird zum 1. September 2017 in das Rentendasein wechseln und kann daher nicht mehr für Siemens im Vorstand mitarbeiten.

Herr Sievers gehörte seit 27. Januar 2003 zum Vorstand; vorher war er schon als Kassenprüfer für den Verein tätig.

Wir danken Ihm für seine tatkräftige Mitarbeit !!

# Aktivitäten :

## 1. Gästeunterstützung: ( Integrative Maßnahmen)

Der Verein hat zusammen mit den ausländischen Gästen und dem Gästezentrum verschiedenen Aktivitäten unterstützt, wie:

- **Social-Hour**
- **Russisch Sprachunterricht**

## ➤ Russisch Sprachunterricht:

### **Jahresbericht 2016/ Russischer Sprachunterricht am DESY, unterstützt durch den VEREIN DER FREUNDE UND FÖRDERER DES DEUTSCHEN ELEKTRONEN – SYNCHROTRONS DESY**

Der Russischunterricht bei DESY im Jahr 2016 wurde von 15 Kindern besucht.

Der Unterricht findet zum größten Teil im DESY Schülerlabor am späten Nachmittag (Donnerstag) statt; eine Gruppe hat ihren Unterricht mittwochs im Gebäude „Helgoland“.

Kinder werden in russischer Sprache und Literatur unterrichtet: dieses Jahr wurde bei allen Altersgruppen das Thema "Russische Geschichte in den bekanntesten Literatur- und Kunstwerken" bearbeitet. Im Literaturunterricht haben sich die älteren Schüler (13-14 Jahre) mit den Werken der russischen Dichter des 19. Jahrhunderts beschäftigt (Puschkin, Lermontow und anderen).

Die Schüler im Alter von 10 bis 12 Jahren beschäftigten sich grundsätzlich mit Grammatik und kleine Essay-Schreiben, um ihre mündlichen Sprachkenntnisse entsprechend zu unterstützen.

Alle Kinder, die den russischen Unterricht besuchen, haben hierzu eine Bescheinigung erhalten. Dies wurde als Vermerk „zusätzliche Leistungen“ in ihren Schulzeugnissen aufgenommen.

Am Ende des Jahres 2016 haben auch jüngere Kinder an unserem Unterricht teilgenommen, die ihre Kursteilnahme auch im neuen Jahr fortsetzen werden.

Die Lehrerin des Kurses, Frau Ekimova, arbeitet kontinuierlich an der Verbesserung der Unterrichtsmethoden in diesem sehr speziellen Bereich "Unterricht mit bilingualen Kindern", und nimmt daher 2016/2017 an einem Weiterbildungskurs der A.S.Pushkin Staatliche Universität für Russische Sprache in Moskau teil.

**Die Eltern, die Lehrerin sowie die den DESY- Russischkurs besuchenden Kinder möchten ihren großen Dank an den VFFD für seine Unterstützung ausdrücken. Wir hoffen auch zukünftig auf eine weitere gute Zusammenarbeit!**





## 2. Weitere Unterstützungen:

➤ Zuschuss zu den Reisekosten für 2 Sommerstudenten aus Kuba in Höhe von 500 Euro

➤ Notenstände

## 3. DESY – CHOR:

Deutsches Elektronen-Synchrotron  
Hamburg-Bahrenfeld, Notkestraße 85  
K a n t i n e n - A n b a u  
Freitag, 1<sup>ter</sup> Juli 2016; 20 Uhr 00

# Das bisschen Haushalt...

Chorkonzert mit  
Geschichten und Betrachtungen  
aus dem Alltag



Es musiziert:  
der **Chor am Deutschen Elektronen-Synchrotron Hamburg**  
unter der Leitung von Axel Schaffran  
mit freundlicher Unterstützung  
des Vereines der Freunde und Förderer des DESY  
Eintritt frei – Spenden willkommen

## 4. Altarelli Award:

The Guido Altarelli Award honours the memory of the late Guido Altarelli, a pioneer of the unravelling of the strong interaction and the structure of hadrons, an outstanding communicator of particle physics, and a mentor and strong supporter of Junior Scientists. The Guido Altarelli Award consists of a certificate and prize money. It is awarded to a Junior Scientist for an outstanding scientific contribution to the field covered by the DIS Conferences series.



### 24<sup>th</sup> International Workshop on Deep-Inelastic Scattering and Related Subjects

11-15 April 2016, DESY, Hamburg

**International Advisory Committee:**  
 Horia Abdomonovic (Tel Aviv)  
 Barbara Barish (Kwazoo)  
 Sergio Bertozzi (CERN)  
 Ian Brock (Bonn)  
 Alan Caldwell (Munich)  
 Amanda Cooper-Saikat (Oxford)  
 John Dauton (Liverpool)  
 Christine Daxeu (Marseille)  
 Ralf Ert (Leiferman Lab)  
 Josef Feltesse (Grenoble)  
 Stefano Forte (Milano)  
 Elisabetta Galka (DESY)  
 Ralf Dieter Heuer (CERN)  
 Robert Klanner (Hamburg)  
 Max Kien (Liverpool)  
 Abramo Levy (DESY, Chair)  
 Lev Lipatov (St. Petersburg)  
 Joachim Meich (DESY)  
 Hugh Montgomery (Leiferman Lab)  
 Berndt Müller (BNL)  
 Rainerus Nisius (Bonn)  
 Friedrich Oben (Zurich)  
 Juan Torres (Madrid)  
 Robert Thorne (London)  
 Kazuo Tachibana (DESY)  
 Matthew Wing (London/DESY)

The workshop covers a wide range of topics in theory and experiment, including results from BNL, CERN, DESY, FNAL, JLab, and KEK. The programme is organised around the following working groups:

**WG1 Structure Functions and Parton Densities**

**WG2 QCD and Hadronic Final States**

**WG3 Electroweak Physics and Beyond the Standard Model**

**WG4 Heavy Flavours**

**WG5 Small  $x$ , Diffraction and Vector Mesons**

**WG6 Spin Physics**

**WG7 Future Experiments**



**Local organizing committee:**  
 Chik Hiratake (DESY, chair)  
 Markus Zurb (DESY)  
 Roman Kogler (Hamburg)

Katja Küger (DESY)  
 Jenny Lust (DESY)  
 Armin Reibenganz (DESY)

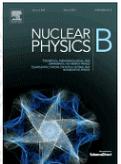
Thomas Schirmer-Sadenius (DESY)  
 Stefan Schreyer (DESY)  
 Matthew Wing (London/DESY)



<http://dis2016.desy.de>



*Association of the Friends and Sponsors  
 of DESY  
 and  
 Nuclear Physics B*



**Guido Altarelli Award**

awarded to

**Jan Kretzschmar**

for

*his outstanding contribution to the knowledge of parton  
 distributions of the proton through the measurements of  $F_2$  and  $F_L$  at  
 HERA and  $W, Z$  at the LHC*

*Eleonora Presani*

Eleonora Presani  
 (Publisher NP B)

*Aharon Levy*

Aharon Levy  
 (Chair IAC of DIS2016)

*Friedrich-Wilhelm Büber*

Friedrich-Wilhelm Büber  
 (Chair of VFFD)

*24<sup>th</sup> International Workshop on Deep-Inelastic Scattering and Related Subjects  
 April 11<sup>th</sup> – 15<sup>th</sup>, 2016, Hamburg, Germany*

## 5. Promotionspreis :

Mit dem Promotionspreis würdigt der VFFD alljährlich eine oder maximal zwei hervorragende Doktorarbeiten, die innerhalb des Forschungsprogramms von DESY entstanden sind.

Für den **Promotionspreis** 2016 lagen leider nur 5 Vorschläge vor, welche von einer Kommission eingehend begutachtet wurden.

**Ergebnis:** Der Promotionspreis für eine ausgezeichnete Dissertation ging an **Herrn Dr. Cornelius Gati** von der Universität Hamburg und DESY

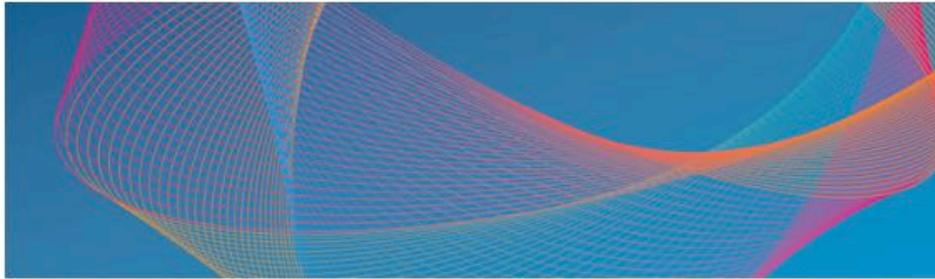
### Herr Dr. Gati:

Herr Dr. Cornelius Gati, geboren 1987 in Kirchheim unter Teck, begann 2007 mit einem Biologiestudium an der Universität in Tübingen, wo er 2010 den Bachelor of Science in Biologie erwarb. Nach verschiedenen Aufenthalten an der Technischen Universität in München und bei Roche Diagnostics GmbH erwarb er 2012 den Master of Science am Paul-Scherrer-Institut in der Schweiz mit einer Thesis an X-ray Free-Electron-Lasers. Anschließend begann er mit seiner Doktorarbeit bei DESY am Center for Free-Electron-Laser.

Mit dem Aufkommen von Freie-Elektronen-Röntgenlasern (XFELs) wurden die Limitierungen von bildgebenden Verfahren für die Strukturanalyse von Biomolekülen überwunden.

Herr Gati analysiert und beschreibt im Detail die momentan kleinsten Proteinkristalle, die jemals in einem Datensatz mit atomarer Auflösung erfasst wurden, wobei ein Kristall aus lediglich 10000 Einheitszellen besteht, ferner die erste Struktur eines humanen Membranproteins bei Raumtemperatur sowie die erste komplett unbekannte Proteinstruktur, welche mit der Seriellen Femtosekunden Kristallographie (SFX) gelöst wurde, wobei sehr bedeutende Einsichten über einen pharmakologischen äußerst wichtigen Rezeptor erlangt wurden, der eine große Rolle bei Bluthochdruck spielt.





# DESY Science Day

Highlighting cutting-edge science

The DESY Science Day is a tribute to the scientists and the work they do at DESY. All our DESY colleagues, our collaborators and friends are invited to join us for this festive event, where we will welcome newly appointed leading scientists, celebrate recent scientific highlights from DESY research, and award the PhD thesis prize of the Association of the Friends and Sponsors of DESY (VFFD). The event culminates in the Jentschke lecture in memory of Willibald Jentschke, the founder and first director of DESY in Hamburg.

## 2 December 2016

Auditorium at DESY in Hamburg

### 16:15 Welcome addresses

Helmut Dosch, Chairman of the DESY Board of Directors  
Rolf Greve, Director-General, Hamburg Ministry of Science,  
Research and Equalities BWFG

### Welcome of new leading scientists

### Scientific Highlights 2016



### Award Ceremony for the PhD Thesis Prize 2016

Association of the Friends and Sponsors of DESY

### Jentschke Lecture 2016

### 17:45 Prof. Anton Zeilinger

"From Quantum Puzzles to Quantum Information Technology"

### 18:30 Reception



**Preisübergabe  
am  
DESY SCIENCE DAY  
2. Dezember 2016**



Promotionspreis des Vereins der  
Freunde und Förderer des DESY 2017

Award of the Association of the  
Friends and Sponsors of DESY 2017

The Association of the Friends and Sponsors of DESY announces an award for an outstanding Ph.D. thesis based on the research program of DESY.

Applications for this award are invited on behalf of candidates whose thesis meets the following criteria:

- the thesis must have been defended in the period from April 1 of 2016 until March 31 of 2017
- the thesis must describe research in accelerator physics, in particle and astroparticle physics or in photon science
- the cooperation with DESY must be of essential relevance for the research topic of the thesis

The award may be shared by up to three people. If the prize will be given to one person the award will be 3000 EUR. If it will be given to more persons each awardee will receive 2000 EUR.

The awardees will be chosen on the recommendation of a review committee.

For further information please visit our home page: <http://vffd.desy.de>

Applications for the award should be directed to :

Prof. Fr. – W. Büßer  
Chairman of the Association  
Institut für Experimentalphysik  
Luruper Chaussee 149  
22761 Hamburg  
[friedrich-w.buesser@desy.de](mailto:friedrich-w.buesser@desy.de)

before April 30, 2017. The letter of nomination should include a detailed justification ( letter of recommendation ) and be accompanied by a curriculum vitae, a pdf-file ( send to [friedrich-w.buesser@desy.de](mailto:friedrich-w.buesser@desy.de) ) and two copies of the thesis and a list of publications.

The award will be publicly presented within the DESY science day in the autumn of 2017.